THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. XXIII—No. 5 WEDNESDAY, JANUARY 20, 1960 TORONTO, ONT.

STRANGER IN A LOOKING GLASS

By HIDEKO SUGAWARA

The Japanese Version of Christmas

This has been one of the few Christmas seasons I have spent away from home. I rather thought beforehand that this would be the one time of the year when I would most likely be homesick. On the contrary however, I found this season most exciting and so very different from the way it is spent at home. To most Japanese, Christmas has no traditional or religious significance. It is, however, a wonderful opportunity for them to celebrate the passing of another year (like 'bonenkai'). People go crazy and have a whale of a time. All the department stores and streets downtown are gaily decorated with Christmas paraphernalia, Christmas bells are heard in the streets and Christmas carols are heard over the radio and television; there are lots and lots of parties. People also let off steam by getting drunk in Ginza and having a wonderful time until late into the morning. Streetcars usually run until about one p.m. but most people go to bed around ten so by that time the streetcars are pretty well empty. On Christmas Eve however, they run until about two or three. I returned home, after being invited to my professor's home for that evening, about one by the 'Keihin Tohoku', the line which runs through Ginza to Yokohama. It was most amusing to find the streetcar jampacked with a surprising number of people wearing gaily decorated dunce hats which one wears back home perhaps at a New Year's party. A friend of mine from UBC wrote and jokingly asked whether my Christmas dinner consisted of cranberries and sukiyaki. Well, I had Kyoto zushi, plus lots and lots of senbe, tangerines and cake—plus wine. Admittedly, I did miss the turkey which we always have at home for Christmas, especially the stuffing. My host entertained me by singing all the songs, popular and folk, which he could think of starting with the Meiji period songs. He did sing a few 'shigin' and 'kyomoto' songs, too. So I did have my compensations.

CLOSE TO NATURE

New Year's was just the reverse of Christmas. It does have traditional and religious connotations to the Japanese even though New Year's Day may be dated according to the Western calendrical system. Some friends picked me up around ten p.m. on New Year's Eve to go on what is called 'Hatsumode' at the 'Meiji Jingu'. Buddhist temples begin to ring bells around 11:30 P.M. because they are supposed to ring approximately one hundred and eight times. The Shinto shrines beat drums to usher in the New Year but I don't know how many times they are to be beaten. After we visited the shrine and said our prayers thanking the gods for the good things which occurred during the past year, and asked them for their favors in fulfilling our expectations for the next, we ate 'toshikoshi' soba and then went home and slept. People prepare for New Year's Day from about a month before. All the rooms are cleaned, the shoji taken down and new ones put up, etc. All of one's washing must be done before New Year's Day. One also takes a bath on New Year's Eve, I suppose as a part of this general plan to get rid of all of last year's dirt. The streets, though they look like a mess perhaps for the rest of the year, are cleaned about a week beforehand and pine and bamboo (symbols of purity and steadfastness) are put up beneath every lampost. New Year's Day is spent quite quietly here, after all this rushing about. In Vancouver I recall my parents spend the day quite hectically. We have people going in and out of the house from about 10 A.M. to approximately 3 P.M. My father is busy making his rounds, extending his greetings and drinking wine, whisky or sake, whatever is served, while mother is busy at home receiving greetings, serving visitors and preparing for dinner between calls. Two of my father's closest friends' families join us for New Year's dinner which is usually served around 3 to 5 P.M. After that, the party moves to the home of one of my father's friends where we spend the evening drinking, eating, gossiping, watching television, etc. until the early hours of next morning.

FAMILY TIES

Here in Tokyo, the people who did come to say their greetings left at the vestibule. It seems that people usually go visiting on the

(continued on page eight)

PM--Kishi to Talk Ottawa Hailed Japanese Move to Increase Trade

OTTAWA.—The new Japanese liberal trade policy was welcomed here earlier last week as a pleasant speeding-up of a program promised by Tokyo at the last meeting of the members of the General Agreement on Tariffs and Trade.

An official of the Trade and Commerce Department indicated that removal of Japanese restrictions on imports would help to enlarge a Japanese market now worth about $40,000,000 annually to Canadian exporters.

Canadian exports to Japan were valued at $123,700,000 in the first 11 months of last year, but over half of this consisted of sales of wheat and other grains, which are not expected to be affected significantly by the new Japanese policy.

The Trade and Commerce Department has not yet received a report on the Japanese move and was unable to say precisely what impact it will have on Canada's foreign trade.

On the basis of Tokyo press reports, however, it was stated that the Japanese announcement, made by Kishi Jan. 12th, appears to expedite Japanese policy announced at the GATT meeting in Tokyo last fall.

At that time, Japan took note of the growing antagonism, especially in the United States, to its widespread restrictions on imports and promised that most of her import trade would be free of restrictions by 1961. No specific timetable, however, was given.

Premier Kishi's announcement, which came on the eve of his visit to Washington to sign a new mutual security treaty, now reveals that many import items will be moved to the free trade list sooner than expected and that 70 per cent of all import commodities will be free of restrictions by 1961.

Sales of Canadian whisky will likely increase when Japan fulfills an intention to permit imports for domestic consumption. At present, Canadian whisky is released only to the U.S. armed forces in Japan.

Premier Kishi arrives in Ottawa tomorrow for a two-day official visit, his schedule calls for a total of three hours and 15 minutes of conversation with Prime Minister Diefenbaker and his Cabinet.

While a wide range of subjects are on the agenda, trade will occupy a large part of the time for Canada would like a bigger share of the Japanese market.

The Trade and Commerce Department, having had time now to scrutinize Japan's new liberal trade policy. Mr. Kishi chose to announce it on the eve of his departure for Washington last week—find that it will do little to enhance Canada's trading position.

As one official put it, the number of items removed from Japan's restrictive list was certainly impressive, but the content, as far as Canada is concerned, is not.

Drugs, iron ore, aluminum, fine copper and asbestos pulp may find a place in the Japanese market. But Canada would prefer to see such marketable items as uranium and machinery on the most wanted list.

Exports to Japan for the first 11 months of 1959 amounted to $123,700,000, of which 50 per cent was in wheat. Japanese imports to Canada were practically in balance, officials said.

Mr. Kishi may take the opportunity to discuss such sensitive issues as textiles and wood products on which the Canadian Government has set quotas.

"We don't have restrictions," an official stated. "What the Government has been doing is selecting groups of products, such as textiles, and placing them under the quota system."

Japan, in the past, has agreed to the quotas and co-operated fully. Discussions on trade matters are carried on continually, on a friendly basis.

In view of the Government's warning in the Speech from the Throne of new and growing problems of competition in world trade, it is anticipated here the discussions with Mr. Kishi will be of the friendliest.

Mr. Diefenbaker is out to make a good impression on Mr. Kishi, who is making his first visit to Canada since 1926 when, as an official in the Japanese Ministry of Commerce and Industry, he attended trade talks in Ottawa.

A guard of honor will be on hand for Mr. Kishi's arrival at Uplands Airport from Washington Thursday morning. Mr. Diefenbaker, External Affairs Minister Green and the diplomatic corps will greet the Japanese party.

Cable to Link Japan, America May Be Laid On Ocean Floor

TOKYO.—A submarine cable linking Japan and the United States will probably be laid across the floor of the Pacific Ocean in plenty of time for the International Olympic Games here in 1964.

Seven officials of the International Telegraph and Telephone Co. (ITT) in Japan and six leading cable makers will leave for the U.S. late this month to discuss the proposed trans-Pacific cable with the American Telegraph and Telephone Co. (ATT).

ITT officials said that "basic agreement" has been reached in the negotiations which began several years ago. The only points at issue now, they said, are the route the cable should take and the share of the costs.

Estimated cost of installation of the cable is $555,555,555.

ITT, it is held, is willing to bear one fourth of the expense.

Officials said the project could probably be finished in six months.

When the project is completed officials say that cables linking the American continent with Europe and Africa will permit cheaper world-wide cable service.

Thieves Enter TBC

Thieves ransacked the Toronto Buddhist Church early Saturday morning for the second time within months. Rev. Ishiura discovered the breakin Saturday morning and noted that entry was made in a similar manner as that of the Oct. 3 theft—by smashing in the same cellar window. The intruders got away with typewriters and a movie projector.

Luminous Rose Attracts

OSAKA.—Crowds of rose fanciers are flocking to Hirataka Park in Osaka prefecture to set eyes on a new species of rose that glows as if brushed with luminous paint.

The roses, vermillion colored, are the result of seven years of research by a young Japanese botanist at Kyushu University.

Kenichi Arisumi, 19, a postgraduate student, conducted countless experiments in pigmentation and cross-breeding before he succeeded in raising the new shiny variety.

Arisumi told newsmen that rose growers all over the world have tried for many years to produce such a flower by crossing blue and black roses.

He said he achieved his success reportedly the first in the world, by "scientifically mixing the pigments kallotynid and peralgonn."

● Just Jottings...

Extend to Montreal

TOKYO.—The Japan Foreign Office obtained its budget last week and announced intentions of establishing four offices and one promotion office overseas. Among the offices listed to be opened this year will be a Consulate General's office at Montreal, P.Q., sometime this summer or fall.

Prior to the war in Canada, Japan had only one minister in Ottawa, and one consulate in Vancouver after which she increased her diplomatic service offices to one embassy, three consulates, and soon, one consulate general's office during the year's following 1945.

• • •

Gen. Meeting at Home

BEAMSVILLE, Ont.—The second annual General Meeting of the Nipponia Home will be held on Saturday, January 30th, at 2:30 P.M., at the Home in Beamsville. The agenda will consist of reports by the chairman of the Board of Directors, reports by the secretary-treasurer, and amendments of by-laws and new business if any. The public is cordially invited.

NSC Asks Aid For Int'l Student Festival

On Friday, February 5th, 8:00 p.m. at Hart House, University of Toronto, the second annual International Students' Festival will take place.

This Festival was first presented in January, 1959 by the Canadian Chinese, Estonian, German, Japanese, Polish and Ukrainian students together with the International Students' Organization. The aim of the first festival was to present an opportunity for the various ethnic groups in the University to get together and present with pride and pleasure, features of their cultural background to others and thereby establish mutual respect and friendship. Needless to say that first Festival was a great success.

This year, the International Students' Festival will be sponsored by the International Students' Organization in conjunction with sixteen campus ethnic organizations representing Canada, China, Estonia, Hungary, India, Germany, Italy, Japan, Israel, Latvia, Pakistan, Poland, Ukrainia, and the British West Indies. Keeping in mind the original purpose of the Festival—mutual understanding—the Festival 1960 is dedicated towards the building of an International House on campus to put all ethnic groups at the University of Toronto under one roof, so to speak.

We expect that a visitor to Hart House on February the 5th will be greeted with the following atmosphere. Going down the long corridor leading to the Great Hall, he will see dainty Japanese lanterns, will hear "wind-chimes" tinkling softly and melancholic Japanese music floating in the background. Hostesses in kimonos will guide him into the East Common Room where together with many others he will inspect the traditional and modern paintings of different countries. Here he may see delicate Japanese scrolls and paintings. Upstairs, in the main cultural exhibits room, he may see again touches of Japan—a floral arrangement beautiful in its simplicity, or perhaps colorful Japanese dolls. Following this tour he will enjoy a delightful two-hour concert in the Great Hall: he will be awed by

(continued on page eight)

タコのコック法

ト市ホワイト魚卸商につとめている大村ジミー氏はタコの最上コック法を次のように教えている。

まずタコをよく鹽でもみ洗い、さつと鹽をとつてから深さ半インチか一インチまでの水をいれたナベにタコを入れてコックする。この場合、フタをしながら、たえずタコをターンオーバー(返す)して三十分ないし四十五分で火を消してあげると柔かく味氣を失なわずにタコがコックされる。食べるときには酢とレモンにシユガーと醤油を加えたものをかけるとおいしい

人事消息

■退院

▲スカボロの友次鶴久野夫人は先月末道路で滑つて怪我し、スカボロ病院で治療中だつたが去る十七日退院目下自宅で靜養中。

移轉

御便りは左記に御願いします。

高橋 国 同 さい

T. TAKAHASHI
242 Victoria St.
Kamloops, B.C.

新購讀者募集

最近に數々の新購讀申込みを頂きましたことを御禮申上げます。もつと多くの方方に、ニユーカナデアンを通して、日系カナダ人として必要な社會情勢を知つていただき興味があつて為になる記事を讀んでもらいたいと私達は念願しています。

△新購讀申込みには六十四ページの年末特別號を贈呈いたしますから、愛讀者各位は知友その他へおすすめ下さるよう御願い申上げます。購讀料は一ヵ年六弗。

ニユーカナデアン

〜最近カナダへ來た人々へ

新たに出來た友達の言葉を學びましょう

皆様が日々の生活をなし又働く社會で普通使われる言葉は英語かフランス語です。これ等の言葉を知ることは最も大切な事の一つです。

英語又はフランス語はカナダ殆んど總ての地で無料で學ぶことが出來ます。

語學に通じていることによる特典としては左記の諸點があります。

職業——容易に就職が出來又永く職を保つことが出來ます。更に昇進の機會も多くなり、各自の技能を增進する為に行われる講習會等も充分に利用出來ます。

日常生活——一緒に働く人又は近隣の人との交際が容易になり、又早く彼等の一員として受入れられます。

情報資料・娯樂——カナダの書籍、雜誌、新聞が讀め、テレビジョン、ラヂオ、映畫、講演、劇等をよりよく樂しめます。又これ等を通じてカナダの生活習慣等の理解も深まります。

市民權——歸化する為には英語かフランス語の知識が必要です。

私事——商店、事務所等で用事が簡便にすませ且家主、醫者、辯護士、器具修繕屋、バス運轉手、政府役員等に自分の意思を充分に傳えることが出來ます。

これらの點を考慮し直ぐ語學の學習を始める樣奬めます。語學のクラスに出席するか、若しこれが不可能の場合は無料で求められる教科書で獨習することを奬めます。

詳細は最寄りの學校、市民省或るいは移民省事務所又は在オタワ市民省に問合せて下さい。

エレン・フエアクロー
市民權・移民省大臣

52-7

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を他よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買ー柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會
日系主任 柳澤元仁
Agent for Ken Willes Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Office HU. [illegible]
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乘船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、洗練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
三月五日	三月廿八日
七月二日	七月十六日

運賃 キャビン(八〇名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一二九名)二百八十弗

向詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent.
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

日本行及び二世呼寄せ

旅行は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民關係事項の諸手續きは迅速且丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金為替(ドラフト)をくみます
○外國為替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジエ・ウーカー

野ざらし姫

山手樹一郎

もし掛合いに應ずる意志がなければ、當然面談は避けたがるはずだからである。

「お待たせいたした。拙者がおたずねにあずかった高武良右衛門です」

高武は傳八郎の前へ立って、物靜かに名乘りをあげた。無骨だが誠實のある人、傳八郎はそういう印象をうけたので、こっちも誠實でぶつかろうと肚をきめる。

「江戸の者で淺香傳八郎といいます。ぜひお願いの筋があって、御多用中と知りながら不躾にもお取次ぎをたのみました」

「當家の武士道云々という御口上では、お目にかからぬ譯には行きません。まあお入り下さい」

高武は先に立つて番小屋へ入り、土間の火鉢の前へ床几をすすめて、自分もかけた。足輕の一人は門口へ行って立ち、一人は高武に番茶を入れている。

「冷えますな。あなたは夜旅をかけて來られたのですか」

足輕のすすめる茶を手にしながら、高武は用件をうながすように聞いた。

「實は仔細あって、我々は昨夜から追手に狙われている者です」

「なるほど――」

高武はうなずいて、

「これ、しばら[illegible]てくれ」

と、足輕にいいつけた。

打てばひびくようなあつかいと見て、これは人物だと、傳八郎はいよいよ安心させられた。こういう武士になまじ隱し立ては無用と考えたので、昨夜からのあらましを一切正直に打明け、

「できれば主從四人、御無理とあればせめて鶴丸さまお一人だけなりと、大阪まで船へお乘せ願わまいか。あなたの俠氣におすがりいたしたく存じます」

と、心から頭を下げた。

「大役ですな」

高武はむっつりと答えて火鉢の火をにらんでいる。

御船奉行といえども獨斷で他人を便乘させることは許されていない。といって上司に計れば、ことに事情が事情だからとかく事なかれ主義で、十中の八九まで斷わられるにきまっているし、また今はそんな暇もない。途中無事に大阪へ着いてしまいさえすれば問題はないのだが、一つ間違いがあった場合にただではすまなくなるのだ。

「御存じでもあろうが船は一人坊主、一人女というのを嫌いましてな、海が荒れるといって恐れるのです」

「いや、鶴丸さまはあくまで男ということにしておいていただきたい」

傳八郎は押しの一手だ。

トロント市ではサービスで知られています。

アール エリオット葬儀社

ドーバーコート(七一五)(ブロアー街の直ぐ南)

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歓迎致します。

△第一日曜日カナダ教會で 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所で 787 Sammon Avenue

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヤング街二三九番ルーム四〇三
電話イーエム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

ハワイ國より花見訪日観光團募集

陽春の季節三月に花見訪日観光團を募集致す事になりました。途中常夏の國ハワイへ立寄り一泊二日間の観光を致し、ハワイよりは日航機で東京へ飛びます。北國カナダとは總ての風物の變ったハワイ二日間の觀光は又格別新鮮快適なもので、日本内地花見觀光と一石二鳥の絶好のチャンスです。御友人御揃い合せ御申込み下さい。

△出發時期 三月十九日シーピーエー大型ブリタニヤ機にて晩市空港出發ハワイへ飛び、ハワイ一泊二日間の觀光の上日航機で東京へ飛ぶ。

△團費 ○運賃七百二十弗 往行の飛行運賃、ハワイ一泊二日間の觀光費(食費宿泊料を含む) 歸り氷川丸三ビーの船賃(歸り飛行機の場合は百五十九弗追加)
○内地十日間の觀光費 百六十弗

△滯日期間 自由

△御荷物 飛行機は四十四斤までですから大きな荷物は二百斤迄無料で晩市より横濱迄船便で御送り致しますから二月二十日までに當社にへ御送り下さい。

申込所

晩市 岩田旅行案内社 166 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント 岩田旅行案内社トロント支社 113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934

――御申し越し次第明細書を御送り致します。

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の

シャロン花屋 (イーノー花屋改め)

942 Pape Ave.

退院御禮

私事、先月二十七日道路の氷で滑って怪我し、直ちにスカボロ・ゼネラル病院に入院治療中は皆々様より御見舞品やお花のほか慰めの温いお言葉を頂き有難く感謝申上ます。お蔭様で去る十七日退院を許され、目下娘宅にて靜養中ですが、略儀乍ら紙上を通じて退院通知旁々御禮の御挨拶申上ます。

33 Radlett Ave. 友永 龜久野

志風治療所

●肩凝●腰痛●胃腸病●便秘質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症

其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。

晩市ダンレビー街二一五 志風譲治
215 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-2044

ワヤリング

△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け・電氣器具施設等・無料でエステメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。

相星バーニー
46 Princeway Drive, Scarboro, Ont.
Phone HI. 4-6093

魚

日本人向魚一切 御値段で小賣
△サモン、チップス 一斤 二十仙
△エビ 一斤 八十仙
○カマボコやフイッシ・ボール用のミンス・フイッシ其他なんでもあります

トロント市カレジ街五八五 グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9966

魚と肉

日系人向き食料品一切

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 67, Slocan City, B.C.

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい (クインとチョーチ街角)

NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

住宅室内ペイント

△ジェー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗りの御用命に應ず

須貝ジョン
前田ジョージ
請アールオー七―一〇九二
電エルイー一―五九三三

日系人歓迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1985

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

☒結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。
☒百人以下のパーテーには特別室を設けています。
☒持運び注文は十二時から午前三時まで。

――日系各位の御引立を御願申上ます――

(ゴールデン・ドラゴン)

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.

Continental Family Co-op.

618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

リバチー米 百斤 十六弗五十仙

小花切大根	二十五仙
千切大根	三十五仙
サンマトメト煮 三キャン	一弗
赤貝味付(大)	四十五仙
イカ味付(大)	四十仙
イカ味付(小)	二十五仙
松茸飯 一袋	二十仙
淺利貝味付	三十仙
イカ塩カラ	五十仙
カツヲ塩カラ	五十仙

大陸家庭消費組合

トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六―五五八九

日本からの江州タクアンとカブラ漬

トロント市チエスナッツ街八五

イーオン・トレーディング

YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の

エビス米

SHOW YOU, YAMASA は御台所のマークでお食事を樂しく、おいしくする、ことでどこの御家庭でも愛用されております。

エビスの笑顔

好評の―ヤマサ天ぷら油・信州味噌

●ヤマサ醤油を御愛用下さい ●年末御贈答にこけし人形をお買求めの折各商店でお尋ね下さい。

日本品各種直輸入

マギル貿易商會

日本人部 尾崎直幸

Magill Export-Import Ltd.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

元日にオギヤアの産聲

早生れは田中ロイドちゃん

△本紙が『新年早生れベビー・コンテスト』をはじめてから今年はちようど十回目。このコンテストは去る土曜(十六日)で締め切つたが、今年の早生れベビー選抜はトロントからが最も多く、殆んど毎年のように地方の日系兩親に『早生れベビー』の賞品と『おめでとう』が本社から送られてきたが、今年は珍しくトロントの日系ベビーが一位に入つた。

△ナンバー・ワン・ベビーは元日生れの田中ロイド・一(はじめ)ちゃん。セント・マイコル病院で一月一日午後十時三十七分生れと桑原ドクターの証明があり、体重四斤一〇オンズ、身長一八インチ。パパさんは田中昇氏でママさんは博子さん。住所は市内パーニス・クレセント一三三。ロイドちやんには近く本社から賞品が贈られることになつている。

△二番の早生れはト市の玉置賢治氏夫妻の息、ケネス稔ちやんで四日生れた。三番はモントリオールの小島重義氏夫人眞(まさ)さんが六日にセント・メリー病院で女兒ユリちやんを出產、八斤の丈夫な赤ちやんだつた。ちなみに四番目の早生れはト市の高橋スタンレー夫妻息ウエーン・トシアキちやんで、一月十日クイン・スウエー・ゼネラル病院で生れた。

國際學生祭

ト大學で五日夜

トロント大學内のハート・ハウスで來る二月五日夜八時から『第二回國際學生祭り』が行なわれる。昨年のように今年もまたト大學内の各民族學生團体が參加協力するが、日本も加わつている。當夜ハート・ハウス内は日本チヨウチンや風鈴で飾り、日本音樂を奏でて東洋的フンイキを出し、二階の一室には生花、人形を展示するが、今年のこの催しは『日本の裝飾』となつているので二世大學生クラブでは總力をあげてこれを擔當している。日系人間に掛軸、日本画その他美術品をこのため貸す方があれば左記に通知してほしいと。

美術品展示 新ミナ子(ダブリュ・エー三一七七六七)、小野キャロル(ダブリュ・エー一一〇四八七)

文化品展示 上高原ベテイ(ダブリュ・エー四一四八九六)、飯島レイ子(エツチ・オー三一二一一〇)

モ市に總領事館

いよいよ今年中に實現の運び

昨年、オタワ大使館で行なわれた在カナダ日本公館長會議で主要議題の一つとして討議されたモントリオール總領事館新設は、いよいよ今年中に實現することになつた。總領事館開館はおそくとも十月までになるものと予想されている。外務省は先週、四月以降在外公館四館新設と一館の昇格に必要なる予算を獲得したが、このなかにモントリオール總領事館新設がふくまれている。これによつてカナダ内には一大使館、一總領事館、三領事館と空前の強い外交陣をはるに事なるわけ。戰前はオタワに公使館、晩市に領事館があつたきり。

何れも盛會

去る土曜日夜開かれたハミルトン共和會と市協共催の新年親睦敬老會兼片上領事夫妻歓迎會にはトロントからも多數參加して二百餘名の出席等があり、日曜は午後から夜にかけてのトロントの三尾連協十周年祝賀會には四百餘名が出席、何れも盛り澤山な演藝プログラムに御馳走つき、お正月氣分を新たにするにぎわいと樂しさであつた。

來年の御題は「若」(わか)

來年の歌會始の御題は「若」(わか)にきまつたと宮内廳から發表された。宮内廳の説明によると若さ、若人の躍幹なので若さのあふれたような生氣に滿ちた題材を選んで歌いこんで欲しいという。

應募は一人一首、半紙を二つ折りにし、右半面に御題と歌、左半面に住所氏名(ふりがなをつける)を書き十月十日から十一月十日までに宮内廳に送ること。

熊本屋旅館改築

熊本屋旅館(橫濱市中區相生町)は昨秋階下の大改築を行ない、社交廣間の大ロビーを設け、新鮮なデザインは好評を博している。一方各施設に改良を加えたので、國際觀光旅館としての「政府登錄」を認可された。この政府登錄というのは當局の嚴重な設備檢査に合格したもののみに下附されるものである。

觀光シーズンを前にして藤居主人はカナダ日系人の來訪に十分に滿足して頂くように全館員が精進努力すると語つている。

氷川丸船長 澤田氏が引退

郵船「氷川丸」の船長を戰前戰後ともながらくつとめている澤田鐵造氏は去る十三日の同船の晩市出港を最後に「海の生活三十四年」にさようならする。澤田船長は「晩市とその市民、それにカモメたちとも別れを告げるのは名殘り惜しい。私は太平洋を非常に愛している」と別離のあいさつ。出港前に郵船のエジエントは澤田船長に記念品を贈呈した。

中關伊八氏が海上で行方不明

【晩市特信】當市の中關伊八氏(六二、滋賀縣出身)は先月末、小貝を三トンほど晩市に送るべくインデアンの漁船に積み込んでナナイモ近くより出航したが、途中行方不明となり大がかりな搜索がつづけられている。しかし、いまだに手がかりなく、おそらく漁船と運命を共にしたのではないかと氣遣われている。

土曜にダンス會

ト大學二世學生クラブでは來る土曜午後八時半から夜半までユー・エヌ・エフ・ホールで「グレン・ミラー・ナイト」のダンス會を催す。入場料は一人一弗二十五仙。一般の參加を歓迎。

會堂を改築

ビユート佛教會

【ビクチユアビユート發】ビユート佛教會では去る十日午後總會開催、重なる協議事項としては佛教會堂の改築が議決された。なお選擧の結果、次の人々が役員になつた。

△會長田口甲兵衛△副會長永田スタン、及川正美△議長吉田信實△副議長澤見勝兵衛△會計森山春夫△幹事宮下卯馬△建築會計及川正美△日校會計大坂ハアレー△監査役池田ダグラス、林辰雄、澤見

なお佛教壯年會役員は次の通り選定。

△會長増田傳次△副會長武田英治△幹事西山ノリシ△會計疋田清△社交永田すりー、大坂フランク

壯年會役員選擧を終つて新年親睦會が盛大に行なわれ婦人會指導で各種ゲームがあつて非常になごやかであつた。婦人會の新役員は次の通り。

△理事池田くに、狩集じえ、永田サリー△幹事(日語)徳田えみ子、(英語)池田つたえ△會計池田すえの△監査役中津井きみ、田村かず子

●氷川丸 積荷の都合上晩市出港が二日早められて三月五日出港する。

御禮

私事、永年御地在住中は皆々様より一方ならぬ御世話と御厚情を賜りました事を感謝致し有難く御禮申上ます。此度社令により轉任、トロントに家族同伴の移轉に際しましては過分なる御芳志を頂き且御多忙中御見送り下さいまして誠に有難く厚く御禮申上ます。何卒嚴寒の折柄皆々樣が御健康に留意されますよう御祈り申し上げます。

江畑龍太
好枝
家族一同

214 Broadview Ave., Toronto 8, Ont.
Phone HO. 3-6832

フォート・ウイリアム在住者の皆様

家 庭働き婦人を求む。アベニユーとセントクレア附近の大人三人の家庭。電話ダブリユー・エー一五一二九九八へ御照會下さい。

求 日系中年婦人、週一回ルームの掃除。電話ダブリユ・エー三一〇八九四(トロント)

漁者に告ぐ

スチブストンで住宅を買い求めたい人たち又はその付近のエス・エッチ・エー住宅を購入したいと希望される者はわずか一千弗のダウンペイメントでたやすく入手することができます。左記に問合せて下さい。

W. R. WOODHOUSE
BR. 7-6887
Fraser Valley Lands Ltd.
640 No. 3 Road,
Phone CR. 8-1207

印刷物一切 ニューカナデアン

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

□氷川丸晩市出帆 三月五日 七月二日
橫濱出帆 二月十四日 四月二十二日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷害)

內田商會

內田嘉三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 エムユー四―二七四七

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

新鮮な魚は―

いつでも、何でも揃う、當店でお求め下さい

△マグロ△サモン△生エビ(上等)△甲イカ△イワシ(ポルトガル産)△アジ(ポルトガル産)△ヘレン(ピーシー産)△サバ△ラッカ△ボチ等

ダンダス・ユニオン店

電話 イーエム四―七六九二 イーエム六―三六六三

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

●新着日本食品●

のり佃煮	ビン詰	、五〇
葉辛煮	同	、五〇
アミ佃煮	一袋	、三五
ハゼ同	同	、三五
フキ同	同	、三五
昆布同	同	、三五
切スルメ同	同	、七五
クジラ尾羽毛	罐詰	、七〇
封じ梅	同	、七〇
イカ塩辛	同	、六五
カツオ同	同	、六五
ウニ 同	同	、五五
ハワイタクワン	同	、七五
イワシ味付	一罐	、二五

―日本送金はフルヤから―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-5856 — WA. 2-9398

新春雜感

東京　譯木海藏

△今月の下旬、岸總理、藤山外相は國賓としてオタワを訪問するという。ワシントンで安保條約の改訂に調印した歸途である。重任を果したあとでカナダに二三日滯遊らしい。

△この安保改訂調印のハンコを押しに誰れが行くか、誰れが付き添い役となるか、その又カバン持ちは誰れがやるかと、日本では相當に騒ぎをやつた人選なのであつた。

△思い出されるのは、今から丁度百年前、頃も同じ一月の末（旅曆關にあらず）、今であれば外相、當時の外國奉行新見豊前守以下八十名が米軍艦と咸臨丸で米國に行つた。ワシントンで日米通商條約批准書交換のためである。

△當時の記録を讀むと面白い。ホワイト・ハウスで大統領との會見の折りに日本側は、エボシ、狩衣、素オウ、麻の上下（かみしも）、大小の刀に威容をととのえたとある。米側から見たらオカシかつただろうと思うが、日本側から見ると先方は次のようだ。

△大統領といつても『商人と同様、黒ラシャの筒そでにモモ引き、大小なし』とある。夜會に行つたら『婦人のあまた老いたるも化粧をこらし、それが皆あられもなく大ハダ脱ぎ、乳をかくして首に玉の飾りは生けるあみだ佛の如し』とある。

△『御亭主はたすきがけなり奥さんは大はだぬぎで珍客にあふ』と狂歌をモノしたサムライもある。今は文明開化も進んで新興日本の首席は『ソツのない人』として知られている岸總理である。ソツのあろう譯がないと思うが――念のために。

△折角、總理、外相と威容を正してオタワを訪問するのだから、あとの二、三日の日程のうち、ナイヤガラの歸途でもよい、日本への歸りでもよい、カナダの素朴な土地に立つて歩いてもらいたい。そこには永年血と汗と涙で営々として今日まで生きて來た日系人の歴史があるから。

△總理も外相も新年の挨拶には海外同胞の發展をよく賞揚されるが、今度こそよい機會である。少くとも日本とカナダの親善と經濟の提携、特に、將來、カナダに對し日本の移民はどうあるべきか等の問題を眞剣に考えて貰いたい。

△カナダの廣大な土地と多くの資源は常に人的資源を求めている。だから歐州からの移民が年々多く受け入れられているのだ。この移民によつて發展した、又發展して行くことが確實なカナダに日本からの『移民の門戸』は開かれていない。

△カナダに居住する日系人は移民として優秀な紀錄を持つて貢献して今日に到つている。この機會に總理と外相は、共同聲明のなかにあると思う親善と經濟の連提の他に、移民の問題をしつかりつかんで、その『閉ざされた門戸』を開くように努力すべきではないか。

ビーシー州旅行記（二）

北川傳一郎

そこを辭して永井氏宅を訪れた。カップーの七〇エイ〆のソー・ミルを賣却、引揚げていまはグリン・ハウスに力を注いでいる由。一面の花畫りで年末前とて多忙。チーをよばれ、夕食をすすめられたが冬日の短いのをかこちつつ別れを告げ、横山、角場氏らの家の前をすぎてウエブスターズコーナーズに至り、マカカネ・ロードの楓浦、牧野、磁島などの家前を通り、大急ぎで夜遅くステブストンの中鶴修氏宅に安着した。遊覽旅行とはこのことか。

アルバータ出發前に打合せした中鶴修氏夫妻は汽車でステブストンに向い、親子が十年ぶりに對面。息子が新住宅に落着いているので數人が泊り込んでも差支えないというすすめで、しばらくとう留することとし旅裝を解いた。

翌日、悟君のカーでステブストン町を見學。日系人經營のグラージ、商店などを案内してくれた。悟君はこのほど二万弗を投じてボートを新造、これに付屬品を加算すると二万數千弗になるという。漁期にはこの新造船で就漁するのだと張切つていた。

ステブストンは元のキャナリー直屬のキャビン型の住宅はなく、昔の漁村という臭みは消えて全く清潔な町である。キャナリーは日本からマグロを入れてキャンニングをやり、ほとんど日系婦人が働いていた。筆者が痛感したのは、フィシミルがやつている肥料製造の臭氣が鼻について仕方がなかつたことである。

アルバータのビーツ作りを投げて歸つた豊田、村上氏らは立派な住宅に住み、氣樂に暮して居られ、山海の珍味のごちそうになつたが、ア州日系人によろしくとの言葉であつた。なお寺村補數士を訪れたが、ロード・キャンプも同じで、ニユーデンバーでは隣り合せの間柄、子供さんもみんな健やかに成長、娘さんは最早や嫁入り前の年齢になつていた。よく訪ねてくれたとここでもごちそうになり夜おそくなつてわざわざ宿宅まで送つてくれた。

それから一日、こんどはオルダーグローブを訪れた。ステブストンよりフレザー河の下トンネルを越え、ラドナー、ストロベリヒルを通つてオルダーグローブに着いた。この日、朝から雨、森ばかりであつたあたりはいまはホテル、商店、新住宅が建ち並んでいる。横山氏を訪れたが、氏はカムループスの長男宅に行かれて不在、二男の富雄夫妻が接待してくれた。

時代は移り變つてストローベリ百姓も科學的になり手間をはぶいて除草も藥をまいてすませ、ホース入れも一、二回で終るとのこと。戰前のビクトリア種は退化し、これに代る新改良種が植えられていた。フルーツに乏しい平原州でこの新イチゴを試作するため數十本のナエをわけて貰つた。それから山本勇氏宅にいつたが折悪しく主人は不在、夫人にすすめられて夕食をいただいた。山本氏の隣りの鮎川氏は主として花園業の百姓をしておられ、歸途、露木氏を訪れたころは雨も本降りとなつた。

美勇登句會

河村撫水撰

題『地藏盆』

天　地藏盆誰れが寄進か涎れ掛け　安野

地　鉦たたく餓鬼大將や地藏盆　幸吉

人　芋頭供えて今日は土地盆　蘭子

題『夜永』

天　長き夜を語り明かせし里の母　蘭子

地　一と目づつ毛糸形成す夜永かな　拜山

人　威儀正す御所の勤めや夜の永き　安野

雜詠

天　初雪や置き忘れたり植木鉢　逸人

地　色替えぬ校舍は古し蔦葉　蘭子

人　鈍ちながら時雨に痩せて古案山子　安野

青木天浪撰

題『夜永』

天　碁を崩す音や夜永の茶の匂い　幸吉

地　一と目づつ毛糸形成す夜永かな　拜山

人　母と娘の話の盡きぬ夜永かな　木蓮

追加　興亡の史書に更けゆく夜永かな　天浪

題『地藏盆』

天　地藏盆月を勸して戻りける　拜山

地　郷土色豊に灯る地藏盆　仝

人　地藏盆寄進燈籠にみ堂映ゆ　仝

追加　明月の德圓かなり地藏盆　天浪

雜詠

天　國賓を待つ民草や天涼し　拜山

地　留守の戸を叩く人あり暮の山　逸人

人　盧子逝きて後は淋しきほととぎす　仝

追加　幽境や飛瀑百尺岩紅葉　天浪

日本品各種

●陶器類 ●植木鉢 ●花瓶 ●茶器 ●漆器 ●瀬戸物 ●ひめ鏡 ●お盆 ●菓子箱 ●竹製品 ●アルバム ●ランプスタンド ●装飾各種 ●日本人形 ●コケシ ●スポーツ用品各種 ●日本の美しいカード ●和洋食料品 ●レコード

直輸入小賣商　みかど商會

MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

廿八日ト市で上映

朝の口笛

△女が男の言葉ばかり使うというので問題になつた日本放送協會連續放送劇が、映畫になつてまた問題

船越英二、小野道子、品川隆二、市川和子、梅若正義、南左斗子、叶順子ら出演。

股旅ものとしては最も面白い子母澤寛の代表作の映畫化。旗本くずれのりやんこの彌太（市川雷藏）がめつたに拔かぬ一本刀、拔いて血を呼ぶ、歌を呼ぶ！大映カラー總天然色。

彌太郎笠

淡路洋子、矢島ひろ子、木暮實千代らの美女出演。

△來る一月二十八日（木）午后六時と九時の二回、アスター劇場で上映。

オヤマショウ提供

必らず効く妙溫器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙溫器を御使用になれば きつと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價　熱元百本付共　十二弗五十仙

●熱元だけは百本入　三弗五十仙

カナダ一手特約人　花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone RO. 2-5023

發賣所　パシフィク・ウレーヂング商會
1558 Eglinton Ave. W. Toronto. Phone RU. 2-7571

ビーシー代理店　北川傳三
1881 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

日米新安保條約 十九日に調印!

全權團の羽田出發は大騷ぎ

【ワシントン發】岸首相および全權團は約三千人の極左學生群が、一行の渡米を妨害しようと羽田空港内に押し寄せたなかをうまく逃れて十六日午前、日航特別機で無事出發、ハワイ經由十七日ワシントンに到着した。新安保條約の調印式は十九日午後三時ホワイト・ハウスのイースト・ルームで行なわれる。調印前に岸・アイク會談は一時間半に及ぶ予定で、調印を終つてから國務省で岸・ハーター會談も予定されている。

【東京時事通信】岸首相を首席全權とする新安保條約調印全權團は嚴重な警戒陣に守られて十六日朝無事羽田空港と出發した。一行の車は警官隊を満載したトラック三台を先頭にフル・スピードで羽田に向つたが、沿道は延々に警官が立ち、その數は沿道空港をあわせて約五千人、天皇の行列にも見られない空前の警戒ぶりだつた。車が空港にすべりこむと、雨合羽をつけた警官隊が滑走路まで並び、空港は異常な緊迫感に包まれていた。岸首相は待ち受けた外國大公使三十數人らに一人一人握手を交わしたが、この間わずか三分というあわただしさ。日航機が出發すると並居る一同はただホッとして顔を見合わせただけ。万才の聲も少なかつた。

オタワ首腦者と三時間も懇談

【オタワ發】岸首相は藤山外相のほか椎名官房長官松本副長官、森外務省アメリカ局長ら九人を随行、二十一日オタワを訪問するが、岸首相はディフェンベーカー首相並びに閣僚と會談三時間十五分にわたり懇談する予定である。

羽田空港 ロビーを占領

―全學連が警官隊と亂闘―

△全權團出發前夜の羽田國際空港はあくまで出發を阻止しようと殺氣だつ全學連約七百人と、これを空港外に押し出そうとする警官隊三千人が對立、物々しい空氣が續いたが、さらに東大教養學部學生約三百人が空港入り口の辨天橋南側警官備詰め所の警戒を突破、先發の第一隊約五百人がろう城する空港ビル國際線ロビーになだれ込み、ロビーは全學連旗とプラカードで埋まつた。(十六日の出發日には羽田空港内で警官隊と亂闘、七十八名の學生が逮捕された)

△全學連側はロビー中央部で同十時すぎから抗議集會を開き勞働歌を合唱、唐牛全學連委員長らは「警察の暴力に屈せずあくまでがんばろう。反對勢力の前からこそこそ逃げ出そうとする全權團一行のひきょうな態度は許されない。國民會議は土壇場で實力行使の方針を取りやめた。これはわれわれに對する裏切りだ。全學連は全組織をあげ實力で抵抗する」と氣勢をあげた。

△これとは別に東大教養學部からは約五百人の學生が駒場を出發、空港入り口の辨天橋ぎわで待機中の第五機動隊員約百人と正面衝突約二十分もみあつたが三百人の學生がついに警戒線を突破「ワッショワッショ」と氣勢をあげロビー入り口で空港警備隊員らを押しのけスクラムを組んで「安保改定絶對反對」を叫びながらロビーになだれ込み先着隊と合流した。

北日本に吹雪

【東京發】今冬最惡の大吹雪が去る日曜北日本と北海道一帶に猛威を揮い、交通機關は杜絶、海上の船舶は沈没又は離船にあつたのが多く、死者四十七名と傳えられている。

モ市駐在 出世のポスト

遅まきながら日本總領事館

△モントリオールに日本國總領事館が今年中に新設されることになつた(四面所報)。モ市の重要性は國際的フォーカル・ポイントとなつているとき、日本總領事館の設置はむしろおそすぎる感がある。昨年中、モ市に駐在していた諸外國の總領事十二名が交替し、二名の名譽領事が任命され、一領事は總領事代理に昇任したところをみると、モ市は外交官の入れ替りの激しいところだ。

△そしてモ市を重要視して昨年アラブ連合國は總領事館を設置したが、アラブ國から外交官を駐在させたのはこれが最初である。またモ市は領事、總領事らにとつて昇進のふり出し場所でモ市を去つた五名の領事は昇任されている。その一人はグアテマラ總領事だつた人が同國の情報相に任命され、イスラエルの總領事もペルー大使となり、ペルー代表者もベネズエラ大使に栄轉するなど、モ市は外交官の出世ポストということができる。

一度だけ勝ちたいね 日本ハッキーの願い

△先週、日系人が多く入場して應援したカムループス市における日本ハッキー選手團は善戰空しく六對一で敗れたが、この試合には日系人選手がカムループス選手團に加わつて活躍、また最後の十分間には年少日系プレイヤーも出場して華々しく日本軍と戦つた。日本選手はここを最後として平原州に向かい、ラコンプで中央アルバータ・ハッキー連盟全星軍と十七日試合して十七對二で大敗したが、觀衆三千八百は全星軍がスコアする每に野次り、日本選手が得點したときは總立ちとなつた。

△日本選手の一人は「カナダのハッキーは實に強い。一度だけ勝つてみたい」と願つているが「どの試合でも日系人の方が聲援されると張り合いがよい」と告白している。選手はアルコール類は一切禁じられているし、タバコも禁止、しかし試合後は吸うものは節煙という。したがつて日本選手に「飲め、吸え」と强いるのは遠慮して貰いたいというのである。

(レスブリッジで十八日夜行なつた試合では、日本チームは四對四のタイをかち得て觀衆二千百名を喜ばした)

市場亂さずに日本品を歡迎

【ウイニペッグ發】平原諸州の小麥業者を代表してパーカー氏が『日加貿易を増進させよ』という要旨の抗議文をディフェンベーカー首相に送つた(既報)のに對しデ首相はこのほどパーカー氏に返書を寄せ『オタワ政府は常に日加貿易の増進に留意しているが、日本の一部商品が急激にカナダ市場に進出して、國内業者の立場を脅かしている事實に對し、日加双方で度々話りあつてその善處方を講じているが、カナダとしてはカナダ市場を亂さないで日本が商品を輸出する方針を日本側でも認めている』という意味を説明した。

森林省の設置案

【オタワ發】先週末開會されたオタワ議會で、保守黨政府による施政方針中には

△老年ペンション法の修正(國外滯在期間を延長する件で既報)

△基本人權法の確立(ビル・オブ・ライツ)

△土人に參政權付與(一部土人は參政權より廣範なる敎育をまず施せと反對)

△カナダ山林を保護、管理する森林省の設置

等が主點となつているが、移民法の一部改正案は目下吟味中なので、今議會に提出されそうにないもようであり、現行法はそのまま變更なく行なわれることになろう。

日航が悲鳴をあげる 激しい米の增便攻勢

【東京發】ちかごろ太平洋の定期航空でアメリカ側の增便攻勢がものすごい。とくにパン・アメリカン航空は昨年九月から大型ジェット機を週四便飛ばしてごつそり客をさらい、來る十五日からは、さらにジェット便を三便ふやし、週七便にする計畫。このあおりをくつた日航は青息吐息。增便攻勢のシワ寄せを受けた同社のシアトル線は昨年十一月など客がたつた九十七人という大赤字のときもあり、このまま行けば最惡の場合同線の運休も予想されるところまで追いつめられてきたようだ。このため日航はパン・アメリカンの『增便阻止』にやっきとなつているが、直接交渉ではラチがあかないので、政府は近く外交折衝に持ちこむハラをきめたようだ。

ソ首相提案

外務省の見解

【東京時事通信】外務省は先週來、ソ連首相の行なつた兵力削減の提案に對して次のようにみている。

△現在東西兩陣營の軍事力はバランスを保つているが地上兵力ではソ連が絶對優位にある。ソ連としてはこの軍事的なバランスを保ちつつ一面では軍備競爭から脱したいという希望は非常に强い。

△ことに七カ年計劃を通じて消費物資を增產し、民生を向上させるという要請があるからだ。したがつて優位に立つている地上兵力を減らすことによつても、この東西の軍事力のバランスは基本的にはくずれないという判斷のもとに國内の要請にこたえる意味からも、今回の提案をしたものとみられる。

△またもトロント佛教會で盗難―。去る金曜夜何者かがガラス窓を破つて佛教會階下に入り、室内にあつた謄寫機(時價六百弗)とタイプライター二台を盗んでいつた。そのやり口は昨年のときと殆んど同様で或は同じ犯人ではないかとみられている。

△オ州政廳で先週末行なわれた各校學生代表による『國連總會』に日本代表となつたウエストン高校の一代表ダイアナ・ホーリングウォース嬢は駐日カナダ大使館から贈つて貰つた美しい日本着物で出席、注目をあびた。

SPORTS

Local B.C. Paper Publicizes Nisei and Sansei Players Who Influence Kamloops' Hockey League

KAMLOOPS.—Players of Japanese nationality are influential in the Kamloops hockey world. At least 25 players are registered with local teams from pee wee to intermediate competition.

Kamloops District Commercial Hockey League has the greatest number of players, 13. One team, CNR, has an all-Japanese line in Vic Minamede, Norio Sakaki and Bobby Nishimura. Other members of the CNR squad are Sam Aura, Jim Tateishi and Coke Koyanagi.

Central Hotel has four players, Stan Kato, Tosh Takenaka, Sho Yamada and Keo Shibata. Pat rolling the ice lanes for Malkins are Tad Nishimura and Dick Sawada while playing for Clinton is Bob Nishiguchi.

Central-Cariboos of the Intermediate Pacific Coast League have right winger Gordie Kusumoto.

Vic Minamede also plays with the Juvenile all-star team in minor hockey, along with Fred Kitamura.

Three players of Japanese nationality in the Midget ranks are Mike Kitamura, Kats Kitamura (no relation to Mike) and Terry Shishido.

Six players perform in the Bantam League, including Eric Shishido, Ken Yamamoto, Ken Takeuchi, Rickey Nishisaki, Tick Kariya and Eddie Sakaki.

The pee wees have Roy Sakaki, and he promises to be one of Kamloops' top hockey products. Roy is tied for the league scoring leadership, having tallied 17 goals this season.

—Kamloops Sentinel

Person Sought

Will Miss Mariko Suzumoto contact The New Canadian office to claim a letter held here from M. Katsuno of 111 3-chome, Denenchofu, Ota ku, Tokyo, Japan.

THANK YOU

On behalf of my family, I wish to express my deep gratitude and thanks to our many friends at Fort William, Ontario where we enjoyed residing for a long period.

At my departure, many of you sent my family and myself off, and also sent many gifts and kind words upon my transfer to Toronto. My family and I will always cherish your warm friendship.

Joe Ebata & Family,
214 Broadview Ave.,
Toronto 8, Ont.
Phone HO. 3-6832.

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385 — RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1385
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS
Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.
CHINA HOUSE
Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation
And Free Phone Delivery
RU. 1-8123

Tokyo Columnist Criticizes Foreigners in Japan For "We-Men" Clannishness Becoming Caricatures

TOKYO.—A Tokyo newspaper columnist criticized recently what he called "We-Men"—foreigners living in Asia who refuse to learn the customs, traditions and people of the nation in which they stay.

John Robb, writing in the English-language Yomiuri, picked out General Douglas MacArthur as a prime example of an American "We-Man."

"He never left Tokyo during his whole six years in Japan (except to travel to port or air base)," Robb wrote.

"He drove straight from the Dai Ichi Building (occupation headquarters) to his home under strong guard and, so far as I am aware, never met a Japanese during his entire stay. Before the war, his behavior in the Philippines was similar.

"Now he is regarded by many as being an 'expert' on the Orient. He is, at all events, a truly great We-Man. . . ."

Robb said it was a "sad commentary on the clannishness of foreigners living in Japan that they feel it necessary to band together in little groups of 'we.'"

A favorite word of the We-Man, Robb said is "indigenous" and anything indigenous is dangerous, "with the possible exception of the female of the species."

"We-Men remain obstinately nationalistic and, if they stay in Japan long enough, usually end up by being caricatures of their compatriots. An English We-Man will become so impossibly English that he could appear on an American vaudeville stage without altering a thing. An American We-Man, in contrast, usually becomes a cracker-barrel personality."

He noted, however, that there are no We-Men among children because "it is only adults who have the required childish minds to become We-Men."

'Li'l Abner Syndicate Regrets Use of 'Jap'

FOWLER.—The Pacific Citizen reported that a local JACL member who protested the use of "Jap" in a Li'l Abner cartoon strip received a letter recently from James L. Freeman, managing editor of United Feature Syndicate, which handles the distribution of the cartoons.

"We regret that we failed to catch or grasp its significance before the engravings were made and the strip distributed. Please be assured that we shall guard against such an occurrence again," Freeman wrote.

(Joe Kadowaki, Midwest District Council chairman of Cleveland had urged JACLers last November to protest to Al Capp and his distributor of Li'l Abner comics use of "Jap" by one of the cartoon characters.)

SUPPORT JAPANESE CANADIAN CENTRE

Suzuki Booked For Paar

NEW YORK.—Pat Suzuki, star of "Flower Drum Song" is set to appear on Jack Paar's TV special on Tuesday, Jan. 26, over the NBC network. It will be remembered that Pat's appearance on Paar's night time show resulted in her being discovered and led to her engagement for a Rodgers and Hammerstein musical. The "Flower Drum Song" is now in its second year.

'Zuka Girls on TV

Portions of the Sunday, January 24th Ed Sullivan TV show, will be billed around the Takarazuka Dance Theatre, and its famous all-girl dance troupe from Japan.

This groupe's first North American TV appearance, they perform eight numbers which were video-taped during the recent tour of the U.S. and Canada. Time is 8:00 p.m. on CBC channel 6; channel 4, Buffalo, locally.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. C. Taniguchi of Kapuskasing, Ont in memory of Mr. Kunihei Hayashida.
Mrs. Ritsuko Hatashita of Toronto, Ont. on the occasion of son's marriage.

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427
432 Parliament Street
TORONTO

Hayashi Studio
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

dates and doings

UBC's Nisei Varsity Club to Sponsor Annual Miss Valentine Dance & Contest at Hastings Auditorium

VANCOUVER.—The Nisei Varsity Club of the University of British Columbia is putting on its annual Valentine's Dance, "The Cupid's Fancy", to be held on February 12, 1960, from 9:00 P.M. until 1:00 A.M. in the Hastings Auditorium.

The price for entrance is just $1.25 per person, and the most awaited event of the year, Vancouver Japanese Canadian community's Miss Valentine 1960 contest, will take place. The names of candidates will be announced at a later date.

The proceeds of the dance will go to the Nisei Varsity Club Educational and Cultural fund which is used for scholarships and activities promoting Japanese culture at UBC, Vancouver and across the nation.

We of the club feel these are worthy intentions, and ask that everyone support us by attending the dance—for your pleasure and promotion of our cause. Dancing, as mentioned prior, will begin at 9 P.M. with the music supplied by Ted Lazenby's Orchestra.

—Dave F.

Biggest Annual Winter Season Social Promises All Grand Time at UNF

The Nisei Students' Club of Toronto invites all to the biggest annual dance of the winter season, the Glenn Miller Nite. The music has been selected to include all your favorites. This is your chance to dance to the 'best of Miller' along with a variety of other standards and recent hits. The decorations and entertainment, which are being provided by the students at the moment, promise to be the best ever. The half time entertainment will highlight Roy Kusano, popular young Nisei who's appeared on radio and TV many times. All we need now is you, to make it a complete success. As well as the dancing and entertainment, prizes will be presented.

time: 8:30-12:00 midnight
place: UNF Hall (College and Spadina)
date: Saturday, January 23rd.
admission: $1.25 per person

So remember—Glenn Miller Nite this Saturday.

Centennial United Married Couples Social

The Nisei Married Couples' Fellowship will be holding its January Social at the home of Mas and Mitsie Fujita, 24 Glenbrooke Ave., on Saturday evening, January 23rd at 8:00 p.m.

* * *

The Nisei Congregation's annual meeting will be held on Saturday, January 30th immediately following the supper which is to be served at 6:30 p.m. in the Friendship Centre.

J. and G.
Painters & Decorators
—Free Estimate—
John T. Sagai Geo. H. Maeda
RO. 7-1092 LE. 1-6933
Toronto

TJCCA Bridge Club Meet

The Toronto JCCA Bridge Nite initiated last Thursday, will be holding its second meeting scheduled for Wednesday, Jan. 27th at 415 Spadina Ave., second floor, front. Persons, whether beginners or otherwise, are asked to be on hand at 7:30 P.M. Please remember, all programs presented by the local chapter are not restricted to certain individuals—everyone is cordially invited. There is no charge.

CALENDAR

January

20—Toronto. National JCCA executive meeting at 415 Spadina Ave. 8:00 p.m. sharp.
23—Toronto. Nisei Students' Club's annual Glenn Miller Nite Dance at UNF Hall. $1.25, 8:30-12.
29—Toronto. Oyama Show at Astor Theatre. 6 and 9 p.m. showings.
30—Beamsville. Second Annual General Meeting at Home. 2:30 p.m., everyone welcome.

February

2—Toronto. TJCCA monthly meeting at 415 Spadina Ave. Last meeting of old executive, everyone please attend.
12—Vancouver. UBC's Nisei Varsity Club's annual Valentine Dance and Contest, "The Cupid's Fancy". 9-1 $1.25 per.
12—Toronto. Toronto Buddhist YBA sponsored annual Miss Valentine Dance and Contest at UNF Hall.
20—Toronto. Toronto JCCA General Election tentatively set at Buddhist Church Hall. All executives and public are urged to attend. Entertainment and refreshments.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SWITCHBOARD-CREDIT APPROVER. This is a most responsible position for the young lady who is looking for a career. The applicant should be between 21 and 30 years of age 5-day week. Apply Starlight Stores Limited to Mr. Leonard Zelsman EM. 3-1191 (Toronto).

Male Help Wanted

COOK-HOUSEMAN for bachelor executive in compact beautiful quiet home. Location north of Eglinton. Live in, liberal time off. Chauffeur's licence necessary. $160.00 a month. Phone Mrs. Pollard at EM. 4-1411 (Toronto).

Help Wanted

ACCOUNTANT-BOOKKEEPER for chain of ladies retail stores. We require someone who can act as office manager in an executive capacity with a tremendous opportunity to the future. 5 day week with long hours. Apply Starlight Stores Limited, to Mr. Leonard Zelsman, EM. 3-1191 (Toronto).

Domestic Help Wanted

FREE ROOM and BOARD for student or working woman in exchange for baby sitting and light services. Some weekdays and weekends. Phone RU. 2-0914 (Toronto).

A MIDDLE-aged woman for cleaning rooms once weekly. Phone WA. 3-0894 (Toronto).

SINGER SEWING
MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
38 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0671

New World Hotel
Prop. Y. Fujiwara
"A Friendly House"
MU. 2-9964
396 Powell St. Vancouver, B.C.

Styles for Japanese

—photo by I. W. S.

TOWN WEAR

Simple but chic en-semble, this Japanese designed bloused top is loosely belted. The color of white patterns on a brown background was designed by Yasuko Ueda. The fabric is wool jacquard by Toyobo K. K.

Japanese Are Alarmed at Sinking of Land in Central Japan Due to Over-Use of Underground Products

TOKYO.—The Japanese government may be forced to take steps in 1960 against the gradual sinking of portions of its land.

Cause of the problem, according to land experts, is the over-pumping of subterannean water, natural gas and oil in increasingly large amounts.

"The reckless over-use of these underground products is already causing noticeable land sinking in central Japan," according to government officials.

The officials pin most of the blame on giant factories which soak up huge quantities of water in their operations. They point out that in one heavily industrialized area, adjacent to Nagoya, some 3,000 plants have been set up since the beginning of 1950.

Underground water in recent years would gush out of the ground spontaneously but now the same water supplies must be dug as much as 45 meters to get it.

After typhoon Vera rammed central Japan late last year, people noticed for the first time that the level of the land had sunk.

Government officials note that the United Nations will shortly make recommendations to member nations to restrict the over-pumping of subterannean water.

REMEMBER . . .

glenn miller nite

SPONSORED BY THE NISEI STUDENTS' CLUB

SATURDAY, JANUARY 23, 1960 UNF HALL

it is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS

484 Yonge Street, Toronto

Phone WA. 1-3171

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

Suite 515 Temple Building

62 RICHMOND ST. WEST

TORONTO

EM. 6-0969 — Res. HO. [illegible]

Looking Glass

(continued from page one)

third or fourth day of the New Year. Most people spend the first and second day at home with just their families. In the morning I played a sort of miniature badminton in kimono, which adds color to the New Year's. In the afternoon the children sat in the living room in the 'okota' playing a sort of Japanese game of cards. On the cards are written fragments of Japanese poems in 'hiragana'. There is another set with the complete poems written on them. An adult reads the complete set while children francticelly grab for cards with the partially completed poems which are spread out on top of the 'okota'. The child that grabs the most cards naturally wins. He or she may gain nothing material by winning, but the poems are Japanese classics dating back perhaps to the Heian period (I don't know exactly when) and in order to win, one has to know the poems by heart. Perhaps the child gains prestige in that, in winning, he is thought to know more poems than the others. But I don't think that this is an adequate explanation. The Japanese used in the classics is very beautiful. In fact, I feel that old Japanese is one of the most literary languages in the world. For example, to take the first line of one of the old Japanese fairytales 'Taketorimonogatari', 'Ima wa mukashi', we may translate this as 'long, long ago', 'in days of yore' or 'il ya longtemps'. None of these latter translations, however, quite succeed in recreating the atmosphere produced by the words 'Ima wa mukashi'. But to get back to the topic, perhaps the beauty of the poems is an incentive in itself to get children to memorize them. Another way to play this game is to divide the children into two groups, 'Heike' and "Genji' and the winning team is the one with the most cards. This card game is only played at New Year's so I suppose the children spend a lot of time during the rest of the year memorizing the poems.

NATURE GOVERNS

Aside from games, there are special foods eaten on New Year's. Ozoni, a sort of miso soup with 'konbu' and rice cakes mixed in, is a must. Rice cakes are toasted over hibachi and eaten in a variety of ways. The most recent style, so I found, was to eat roasted rice cakes with shoyu, nori and cheese. Changing the topic slightly, it is very interesting how the Japanese change the dishes with each season even though they don't change their dishes much during the week like most North Americans. There are certain dishes eaten only during the summer, others only in the winter, and others only at New Year's. Perhaps the radical shift in food according to season is due to the extreme change in weather. One roasts in the summer, and freezes in the winter. There are very few buildings with good indoor heating systems. That, after all, is a luxury. Of course there is the 'okota' which is very economical. But as soon as the legs get warm, one's head begins to swim with the back as cold as before. So it's very heartening to find things like sukiyaki, noodles, tendon, curry rice, on the table as soon as the first signs of cold weather appear, instead of such things as fried fish, pork cutlet, cha-hun, etc. Even the miso-soup which I used to curse when I first got here, appears wonderfully appetizing when it is served boilingly hot at breakfast with steamed rice. It was very nice, too, to start the New Year off with hot ozoni and toasted rice-cakes, symbols of the Japanese staple food, something different and yet something very traditional. Well, excuse me—I'm going downstairs for some of the rice-cakes that were left over from New Year's.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, JERRY KUTSUKAKE, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION

$3.50 per 6 months

$6.00 per year

479 QUEEN ST. WEST,

EMpire 6-5005

Student's Festival

(continued from page one)

the harmony of the Ukrainian choir, roused by the lively calypso group from the West Indies, and perhaps enchanted by a Japanese dance. This concert will bring the colorful Festival to its close.

In this great undertaking of the students of the University, the Nisei Students' Club has a great responsibility since the over-all decorative theme of the Festival will be on Japan. In spite of the fact that tickets are not available to the general public due to the limited facilities in the Great Hall, we are here drawing your attention to this event for we feel that we will need the help of the Japanese public to fulfill successfully our part in the Festival. We would appreciate any help given to us in the way of art exhibits, such as scrolls and paintings, and cultural exhibits.

If you can assist the Nisei Students' Club in any way, please contact the following:

Art Exhibits: Minako Shin, at WA. 3-7767, Carole Ono at WA. 1-0487. Cultural Exhibits: Betty Kamitakahara at WA. 4-4896, Reiko Sameshima at HO. 3-2110.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

January Sale

UNTIL JANUARY 30TH

LACQUERWARES (20% off regular prices):

Trays; Bon Bons; Candy Bowls; Smoker's Sets; Music Boxes; Albums; Salad, Coffee, Wine Coaster Sets; Rice Chests (Ohitsu); Soup Bowls (Owan); Green Tea Saucers; Fancy Chop Sticks.

CHINAWARES (20% off regular prices):

Tea and Coffee Sets; Green Tea Sets (Chaki); Cake Plates; Japanese Styled Dinner Sets (Nihon Shoku Sets); Rice Bowls, Plates (Kozara), Bowls of miscellaneous sizes and styles for Japanese Cuisine.

HOUSEHOLD ORNAMENTS (20% off regular prices):

Vases of all styles and materials; Flower Bowls (Suiban); Japanese Pictures (Framed) and Scrolls; Table and Television Lamps; Plastic, Vinyl Artificial Flowers and Trees; Folding Screens; Japanese Dolls in Glass Cases; Cast-iron Lanterns and Statuettes of Animals and Birds.

SUNDRIES (20% off regular prices):

Necklaces, Earrings, Brooches of Cultured Pearl; Smoked Silver, Damascene, Mother-Of-Pearl; "Pilot" Brand Fountain Pens & Pencils; Fishing Tackles; Glass or Crystal Tableware and Household Ornaments.

CHRISTMAS CARDS (50% off regular prices):

Japanese Wood-Block Prints Cards; Rust Craft Greeting Cards.

Paramount Gift Shop

日系人經營の進物專門店

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

(1 block east of Pape Ave.)

PHONE: HO. 3-7831 STORE OPEN: 9:00 a.m. To 9.00 p.m.